※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.

※ Ushbu tarjimadan ariza topshirayotganingizda qo‘llanma sifatida foydalanishingiz mumkin bo‘lib, arizani koreys tilida koreys blankasini to‘ldirib, topshirishingiz kerak ekanligini yodda tuting.

■ 국적법 시행규칙 [별지 제2호서식] <개정 2020. 12. 22.>

■ “Fuqarolik to‘g‘risida”gi qonunni ijro etish qoidalari [2-ilova shakli] <O‘zgarish kiritilgan sanasi: 2020-12-22>

국적법 근거규정
“Fuqarolik to‘g‘risida”gi qonunning asosiy normalari
조 항 호
Modda band punkt
(상세)
(Batafsil)

귀화허가 신청서
Fuqarolikka qabul qilinish uchun ariza

※ 어두운 난은 적지 마시고 [ ]에는 해당되는 곳에 √ 표시를 합니다.

※ To‘q rangdagi maydonlarni to‘ldirmang va [ ]ga tegishli joylarni √ belgisi bilan belgilang.

접수번호 Qayd raqami	접수일 Qabul qilish sanasi	접수자 Qabul qiluvchi	처리기간 Ko’rib chiqish muddati	종합평가 ☐ 대상 ☐ 면제 Umumiy baholash ☐ Topshiradi ☐ Ozod etiladi 면접심사 ☐ 대상 ☐ 면제 Suhbat orqali baholash ☐ Topshiradi ☐ Ozod etiladi 실태조사 ☐ 대상 ☐ 면제 Haqiqiy holat tekshiruvi ☐ Topshiradi ☐ Ozod etiladi 수수료 ☐ 대상 ☐ 면제 Xizmat to’lovi ☐ Topshiradi ☐ Ozod etiladi

☞ 작성방법 및 유의사항(제7쪽 ~ 제9쪽)을 읽고 작성하기 바랍니다.

☞ To’ldirishdan oldin to’ldirish usuli va eslatmalar(7-9-varaqlar)ni o‘qib chiqing.

신청인 인적사항
Ariza beruvchi shaxsiy ma’lumotlari

현재 국적① ② Hozirgi fuqaroligi ① ②	출생지(국가 및 도시명) Tug'ilgan joyi (mamlakat va shahar nomi)	사 진 3.5㎝×4.5㎝ (모자 벗은 상반신으로 뒤 그림 없이 6개월 이내 촬영한 것) Fotosurat 3,5㎝×4,5㎝ (Bosh kiyimsiz, orqa fonsiz, yuqori tana qismi, so‘nggi 6 oy ichida olingan surat)
성명(한글) F.I.O. (koreys yozuvida)	성별 Jinsi 남[ ] 여[ ] Erkak[ ] Ayol[ ]	
성명(영문) F.I.O. (ingliz tilida)	외국인등록번호 Chet el fuqarosining ro‘yxatga olish raqami	
전화번호 (휴대폰) Telefon raqami (mobil telefon raqami) (자택) (uy telefon raqami) (배우자 등) (turmush o‘rtog‘ining telefon raqami)		
전자우편(E-mail) Elektron pochta manzili (E-mail)		
주소 Manzil		
예정 등록기준지 Rejalashtirilgan ro'yxatga olish manzili		

귀화 유형 Fuqarolik olish turi	일반귀화 ※국내 5년 이상 체류 Umumiy	[ ] 「민법」상 성년이며 영주자격(F5)을 가지고 있는 사람 [ ] “Fuqarolik qonuni”ga binoan voyaga yetgan va doimiy rezident maqomi (F5)ga ega bo‘lgan shaxs

	fuqarolik olish ※Koreyada 5 yildan ortiq yashagan	
	간이귀화 ※국내 3년 이상 체류 Soddalashtirilgan fuqarolik olish ※Koreyada 3 yildan ortiq yashagan	[ ] 부 또는 모가 대한민국의 국민이었던 사람 [ ] Otasi yoki onasi Koreya Respublikasi fuqarosi bo‘lgan shaxs [ ] 대한민국에서 출생한 사람으로서 부 또는 모가 대한민국에서 출생한 사람 [ ] O’zi Koreya Respublikasida tug‘ilgan va otasi yoki onasi Koreya Respublikasida tug‘ilgan shaxs [ ] 대한민국 국민의 양자(養子)로서 입양 당시 대한민국의 「민법」상 성년이었던 사람 [ ] Koreya Respublikasi fuqarosi tomonidan asrab olingan farzand va asrab olinish vaqtida Koreya Respublikasining “Fuqarolik qonuni”ga muvofiq voyaga yetgan bo‘lgan shaxs
	혼인귀화 ※한국인과의 혼인에 한함 Nikoh orqali fuqarolik olish ※Koreya fuqarosi bilan turmush qurgan	[ ] 배우자와 혼인한 상태로 대한민국에 2년 이상 거주한 사람 [ ] Turmush o‘rtog‘i bilan turmush qurgan holatda Koreya Respublikasida 2 yildan ortiq yashagan shaxs [ ] 배우자와 혼인한 후 3년이 지나고 혼인한 상태로 대한민국에 1년 이상 거주한 사람 [ ] Turmush o‘rtog‘i bilan turmush qurganidan keyin 3 yil vaqt o‘tgan va Koreya Respublikasida 1 yildan ortiq yashagan shaxs [ ] 배우자의 사망・실종 그 밖에 자신에게 책임이 없는 사유로 혼인생활 유지가 불가한 사람 [ ] Turmush o‘rtog‘ining vafoti yoki bedarak yo‘qolgani yoki boshqa sabablarga ko‘ra o‘z nikohini saqlab qola olmaydigan shaxs [ ] 배우자와의 혼인에 따라 출생한 미성년의 자녀를 양육하고 있거나 양육할 사람 [ ] Turmush o‘rtog‘i bilan nikohidan tug‘ilgan voyaga yetmagan bolani tarbiyalayotgan yoki tarbiyalamoqchi bo‘lgan shaxs
	특별귀화 Maxsus fuqarolik olish	[ ] 부 또는 모가 대한민국의 국민인 사람, 입양 당시 「민법」상 미성년이었던 사람 [ ] Otasi yoki onasi Koreya Respublikasi fuqarosi bo‘lgan shaxs va farzand qilib asrab olingan vaqtida “Fuqarolik qonuni”ga muvofiq voyaga yetmagan bo‘lgan shaxs [ ] 대한민국에 특별한 공로가 있는 사람([ ]독립유공자, [ ]국가유공자, [ ]국익기여자) [ ] Koreya Respublikasiga alohida hissa qo‘shgan shaxs ([ ]Mustaqillikka hissa qo‘shgan shaxs, [ ] Milliy xizmat ko‘rsatgan shaxs, [ ]Milliy manfaatlarga hissa qo‘shgan shaxs) [ ] 과학・경제・문화・체육 등 특정 분야에서 매우 우수한 능력을 보유한 사람 [ ] Fan, iqtisodiyot, madaniyat yoki sport kabi muayyan sohada mukammal qobiliyatga ega shaxs
수반취득 Birgalikda fuqarolik olish	[ ] 만 19세 미만의 자녀 ( )명에 대하여 신청인과 함께 국적 취득을 신청합니다. [ ] Arizachi sifatida 19 yoshga to‘lmagan ( ) ta farzandim uchun birgalikda fuqarolik olishga ariza topshiraman.	

1.「국적법 시행령」 제3조에 따라 귀화허가를 신청합니다.

1. Men “Fuqarolik to‘g‘risida”gi qonunni ijro etish farmonining 3-moddasiga muvofiq fuqarolikka qabul qilinish uchun ariza beraman.

2. 국적취득일부터 1년 내에 현재 국적의 포기절차 등을 마치겠습니다.

2. Men fuqarolikni olgan kunimdan boshlab 1 yil ichida hozirgi fuqaroligimdan voz kechish tartib-qoidalarini yakunlayman.

3. 기재내용이나 첨부자료가 사실과 다른 경우 귀화 불허 또는 취소 등의 불이익을 감수하겠습니다.

3. Agar taqdim etilgan ma'lumotlar yoki ilova qilingan hujjatlar haqiqatdan yiroq bo’lsa, fuqarolikka qabul qilishni rad etish yoki arizani bekor qilish kabi muammolarga duch kelishim mumkinligidan xabarim bor.

4. 신원조회 등 귀화허가심사를 위하여 이 신청서에 기재된 개인정보를 활용하는 것에 동의합니다.

4. Men, ushbu arizada ko‘rsatilgan shaxsiy ma'lumotlarimdan shaxsimni tekshirish kabi fuqarolikka qabul qilish uchun foydalanishiga rozilik bildiraman.

년 월 일

yil oy kun

신청인 (서명 또는 인)

Ariza beruvchi (imzo yoki muhr)

(법정대리인)

(Qonuniy vakili)

법무부장관 귀하

Adliya vaziri janoblariga

첨부서류 Ilova qilinadigan hujjatlar	제10쪽 참조 10-varaqqa qarang	수수료 제10쪽 참조 Xizmat to‘lovi 10-varaqqa qarang

210㎜×297㎜[백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡)]

1. 가족사항 (신청자 본인의 모든 가족을 기재합니다.)
1. Oila a’zolari haqida ma'lumot (Ariza beruvchining barcha oila a'zolari ro'yxatga kiritilsin)

	관계 Qarindoshlik darajasi	성명 F.I.O.	생년월일 Tug‘ilgan sanasi	성별 Jinsi	국적 (거주지) Fuqaroligi (Yashash manzili)	연락처 Telefon raqami	과거 한국 국적 보유자 Avval Koreya fuqarosi bo‘lgan	수반취득 신청자 Birgalikda fuqarolik olish uchun ariza berayotgan shaxs
							(해당란에 √표) (Tegishli joylarga √ belgisini qo’ying)	
가 족 Oilasi	친부 Biologik otasi							
	친모 Biologik onasi							
	양부 Asrab olgan otasi							
	양모 Asrab olgan onasi							
	배우자 Turmush o‘rtog‘i							
	자녀 Farzandi							
	자녀 Farzandi							
	자녀 Farzandi							
	자녀 Farzandi							
	자녀 Farzandi							

국내 연고자 또는 동거인 ※ 위에 기재한 가족은 제외하고 기재합니다. Koreyadagi qarindoshi yoki birga yashaydigan insoni ※ Yuqorida kiritilgan oila a'zolari istisno qilinib, kiritilsin.	관계 Qarindoshlik darajasi	성명 F.I.O.	생년월일 Tug‘ilgan sanasi	국적 (거주지) Fuqaroligi (Yashash manzili)	연락처 Telefon raqami

2. 기본소양
2. Asosiy bilimlar

최근 3년 내 평가 합격 Oxirgi 3 yil ichida baholashdan o'tgan	년 월 일 [ ] 종합평가 합격(사회통합프로그램 종합평가만 응시한 경우) yil oy kun [ ] Umumiy baholashdan muvaffaqiyatli o'tgan (Ijtimoiy integratsiya dasturi(KIIP)ning umumiy baholash imtihonini topshirgan bo'lsa) 년 월 일 [ ] 필기시험 합격('18. 3. 1. 전) yil oy kun [ ] Yozma imtihondan muvaffaqiyatli o'tgan(2018- 03- 01 oldin)
사회 통합 프로그램 Ijtimoiy integratsiya dasturi(KIIP)	[ ] 이수완료 ([ ] 종합평가 합격 [ ] 5단계 3회 반복수료) [ ] Darslarni eshitgan ([ ] Umumiy baholash imtihonidan o'tgan [ ] 5-darajani 3 marta takrorlab o'qigan) [ ] 이수중 (단계) [ ] Darslarni eshitganlik sertifikati (daraja)

3. 학력사항
3. Ma'lumoti

대한민국 교육과정 Koreya Respublikasi dagi o'quv jarayoni	[ ] 국내 초・중・고・대학・대학원 졸업 [ ] Koreyada mahalliy boshlang'ich, o'rta, yuqori maktab, universitet yoki magistratura/aspiranturani bitirgan
	년 월 일 yil oy kun 학교 ([ ]졸업 [ ]중퇴 [ ]재학중) 소재지( ) maktab/universtietni([ ]bitirgan [ ]o'qishni tashlab ketgan [ ]o'qiyapti) joylashgan manzili ( )
	년 월 일 yil oy kun 학교 ([ ]졸업 [ ]중퇴 [ ]재학중) 소재지( ) maktab/universtietni([ ]bitirgan [ ]o'qishni tashlab ketgan [ ]o'qiyapti) joylashgan manzili ( )
	년 월 일 yil oy kun 학교 ([ ]졸업 [ ]중퇴 [ ]재학중) 소재지( ) maktab/universtietni([ ]bitirgan [ ]o'qishni tashlab ketgan [ ]o'qiyapti) joylashgan manzili ( )
	[ ] 초등학교 졸업학력 검정고시 [ ] Boshlang'ich maktabni bitirish malaka imtihoni [ ] 중학교 졸업학력 검정고시 [ ] O'rta maktabni bitirish malaka imtihoni [ ] 고등학교 졸업학력 검정고시 [ ] Yuqori maktabni bitirish akademik qobiliyat va ko'nikmalarni tekshirish davlat imtihoni
	합격일자 : 합격증번호 : Imtihondan o'tgan sanasi: Imtihondan o'tganlik sertifikati raqami:

해외 교육과정 ※ 본국 및 제3국 교육사항을 모두 기재합니다. Chet eldagi o‘quv jarayoni ※ O‘z mamlakati va uchinchi davlatdagi barcha ta’lim ma’lumotlari sanab o‘tilsin.	년 월 일 yil oy kun 학교 ([ ]졸업 [ ]중퇴 [ ]재학중) 국가( )소재지( ) maktab/universtietni([ ]bitirgan [ ]o’qishni tashlab ketgan [ ]o’qiyapti) davlati ( ) joylashgan manzili ( )
	년 월 일 yil oy kun 학교 ([ ]졸업 [ ]중퇴 [ ]재학중) 국가( )소재지( ) maktab/universtietni([ ]bitirgan [ ]o’qishni tashlab ketgan [ ]o’qiyapti) davlati ( ) joylashgan manzili ( )
	년 월 일 yil oy kun 학교 ([ ]졸업 [ ]중퇴 [ ]재학중) 국가( )소재지( ) maktab/universtietni([ ]bitirgan [ ]o’qishni tashlab ketgan [ ]o’qiyapti) davlati ( ) joylashgan manzili ( )
	년 월 일 yil oy kun 학교 ([ ]졸업 [ ]중퇴 [ ]재학중) 국가( )소재지( ) maktab/universtietni([ ]bitirgan [ ]o’qishni tashlab ketgan [ ]o’qiyapti) davlati ( ) joylashgan manzili ( )

4. 생계유지능력
4. Tirikchilik qilish qobiliyati

신청인 Ariza beruvchi	직업 Kasbi	(직장명) (직위) (재직기간) 부터 까지 (담당업무) (Ishxona nomi) (Lavozimi) (Ishlagan muddati) dan boshlab gacha (Mas'ul vazifasi)	
		월 평균 소득액(최근 6개월간) O‘rtacha oylik daromadi (oxirgi 6 oy) 만원 von	전년도 소득액(세무서장 발행 소득금액증명원상 소득) O‘tgan yildagi daromadi (Soliq idorasi rahbari tomonidan berilgan daromad miqdori to‘g‘risidagi tasdiqnoma asosida) 만원 von
	자산 Mulki	부동산(보증금 등) Ko'chmas mulk (depozit va h.k.) 만원 von	[ ] 자가 [ ] 전세 [ ] 월세 [ ] O‘z nomidagi uy [ ] Yillik ijara [ ] Oylik ijara [ ] 기타( ) [ ] Boshqalar ( )
		금융재산 Moliyaviy mulki 만원 von	[ ] 예・적금(원) [ ] Omonat・Jamg’armali omonat(von) [ ] 잔액(원) [ ] Balans (von) [ ] 기타(증권, 보험 등) [ ] Boshqalar (aksiya, sug’urta va h.k.)
가족 ※ 생계를 같이 하는 가족에 대한 사항만 기재합니다. Oilasi ※ Faqat tirikchilikni birga qiladigan oila a'zolari haqidagi ma'lumotlargina kiritilsin.	[ ] 본인의 부모 [ ] 배우자의 부모 [ ] 배우자 [ ] O’zining ota-onasi [ ] Turmush o‘rtog‘ining ota-onasi [ ] Turmush o‘rtog‘i [ ] 자녀 [ ] 기타( ) [ ] Farzandi [ ] Boshqalar ( )		
	직업 Kasbi	(직장명) (직위) (재직기간) 부터 까지 (담당업무) (Ishxona nomi) (Lavozimi) (Ishlagan muddati) dan boshlab gacha (Mas'ul vazifasi)	
		월 평균 소득액(최근 6개월간) O‘rtacha oylik daromadi (oxirgi 6 oy) 만원 von	전년도 소득액(세무서장 발행 소득금액증명원상 소득) O‘tgan yildagi daromadi (Soliq idorasi rahbari tomonidan berilgan daromad miqdori to‘g‘risidagi tasdiqnoma asosida) 만원 von
	자	부동산(보증금 등) Ko'chmas mulk (depozit va h.k.)	[ ] 자가 [ ] 전세 [ ] 월세 [ ] O‘z nomidagi uy [ ] Yillik ijara [ ] Oylik ijara

	산 Mulki	만원 von	[ ] 기타( ) [ ] Boshqalar ( )
		금융재산 Moliyaviy mulki 만원 von	[ ] 예・적금(원) [ ] Omonat・Jamg'armali omonat(von) [ ] 잔액(원) [ ] Balans (von) [ ] 기타(증권, 보험 등) [ ] Boshqalar (aksiya, sug'urta va h.k.)
	[ ] 본인의 부모 [ ] 배우자의 부모 [ ] 배우자 [ ] O'zining ota-onasi [ ] Turmush o'rtog'ining ota-onasi [ ] Turmush o'rtog'i [ ] 자녀 [ ] 기타( ) [ ] Farzandi [ ] Boshqalar ( )		
	직업 Kasbi	(직장명) (직위) (재직기간) 부터 까지 (담당업무) (Ishxona nomi) (Lavozimi) (Ishlagan muddati) dan boshlab gacha (Mas'ul vazifasi)	
		월 평균 소득액(최근 6개월간) O'rtacha oylik daromadi (oxirgi 6 oy) 만원 von	전년도 소득액(세무서장 발행 소득금액증명원상 소득) O'tgan yildagi daromadi (Soliq idorasi rahbari tomonidan berilgan daromad miqdori to'g'risidagi tasdiqnoma asosida) 만원 von
	자산 Mulki	부동산(보증금 등) Ko'chmas mulk (depozit va h.k.) 만원 von	[ ] 자가 [ ] 전세 [ ] 월세 [ ] O'z nomidagi uy [ ] Yillik ijara [ ] Oylik ijara [ ] 기타( ) [ ] Boshqalar ( )
		금융재산 Moliyaviy mulki 만원 von	[ ] 예・적금(원) [ ] Omonat・Jamg'armali omonat(von) [ ] 잔액(원) [ ] Balans (von) [ ] 기타(증권, 보험 등) [ ] Boshqalar (aksiya, sug'urta va h.k.)
추가정보 ※ 해당하는 경우 체크합니다. Qo'shimcha ma'lumotlar ※ Tegishli joylarga √ belgisi qo'yilsin.	[ ] 국민인 배우자와 혼인한 후 자녀를 임신한 사람(유산한 경우를 포함) [ ] Koreya fuqarosi bilan turmush qurgandan so'ng homilador bo'lgan shaxs (shu jumladan, homila tushishi holatini ham o'z ichiga oladi) [ ] 국민인 배우자와 혼인한 후 자녀를 출산하고자 불임시술을 받은 사람 [ ] Koreya fuqarosi bilan turmush qurgandan so'ng farzand ko'rish arafasida bo'lgan yoki farzand ko'rish uchun davolangan shaxs [ ] 국민인 배우자와 혼인한 후 자녀를 출산하여 양육하고 있는 사람 [ ] Koreya fuqarosi bilan turmush qurgandan so'ng farzand ko'rib, tarbiyalayotgan shaxs [ ] 국민인 배우자의 부모를 1년 이상 부양하며 동거하고 있는 사람 [ ] Koreya fuqarosi bilan turmush qurgandan so'ng turmush o'rtog'ining ota-onasini 1 yildan ortiq parvarishlab, birga yashayotgan shaxs [ ]「국적법」 제7조1항2호에 따라 특별귀화허가를 받은 사람의 배우자로서 만 60세 이상인 사람 [ ] "Fuqarolik to'g'risida"gi qonunning 7-moddasi 1-bandi 2-kichik bandiga muvofiq fuqarolikka qabul qilish uchun maxsus ruxsat olgan shaxsning turmush o'rtog'i bo'lgan 60 yoshga to'lgan va undan katta bo'lgan shaxs. [ ]「국적법」 제20조에 따라 국적판정을 받은 사할린동포의 배우자로서 만 60세 이상인 사람 [ ] "Fuqarolik to'g'risida"gi qonunning 20-moddasiga muvofiq fuqaroligi tekshirilgan Saxalin diasporasi a'zosining turmush o'rtog'i sifatida 60 yoshdan katta bo'lgan shaxs		

5. 법위반 사항 (「출입국관리법」 위반사실을 포함하여 본국, 제3국 및 대한민국 내에서의 법위반 사실을 기재합니다.)

5. Qonunni buzish holatlari ("Immigratsiya nazorati to'g'risida"gi qonunni o'z ichiga olgan holda, o'z mamlakati, uchinchi davlat va Koreya Respublikasi hududa sodir etgan qonun buzish holatlari yozililadi)

범죄 및 수사 경력 Jinoyat va tergov tajribasi	구분 Tasnif / 범법 장소 Huquqbuzarlik sodir etilgan joy	일자 Sana	위반내용(죄명) Qoidabuzarlik tafsilotlari (jinoyat nomi)	처분결과 Hal qilingan natijasi
				[ ] 수사중 [ ] 재판중 [ ] Tergov ketmoqda [ ] Sud muhokamasi ketmoqda

	대한 민국 Koreya Respublikasi			[ ] 기소유예 [ ] 벌금(원) [ ] Kechiktirilgan jinoiy javobgarlik [ ] Jarima (von) [ ] 징역(년 월) [ ] Qamoq jazosi (yil oy) [ ] 집행유예(년 월) [ ] Jazoni ijro etishni to‘xtatib turish (yil oy) [ ] 공소권없음 [ ] Jinoiy javobgarlikka tortilmaydi [ ]혐의없음 [ ]Ayblov qo‘yilmagan [ ] 기타( ) [ ] Boshqalar ( )
				[ ] 수사중 [ ] 재판중 [ ] Tergov ketmoqda [ ] Sud muhokamasi ketmoqda [ ] 기소유예 [ ] 벌금(원) [ ] Kechiktirilgan jinoiy javobgarlik [ ] Jarima (von) [ ] 징역(년 월) [ ] Qamoq jazosi (yil oy) [ ] 집행유예(년 월) [ ] Jazoni ijro etishni to‘xtatib turish (yil oy) [ ] 공소권없음 [ ] Jinoiy javobgarlikka tortilmaydi [ ]혐의없음 [ ]Ayblov qo‘yilmagan [ ] 기타( ) [ ] Boshqalar ( )
		위반사실이 더 있는 경우 Agar qo'shimcha qoidabuzarliklar mavjud bo'lsa		

	구분 Tasnif / 범법장소 Huquqbuzarlik sodir etilgan joy	일자 (위반장소) Sana (Qoida buzilgan joy)	위반내용(죄명) Qoidabuzarlik tafsilotlari (jinoyat nomi)	처분결과 Hal qilingan natijasi
범죄 및 수사 경력 Jinoyat va tergov tajribas	본국 또는 제3국 O‘z mamlakati yoki uchinchi davlat			[ ] 수사중 [ ] 재판중 [ ] Tergov ketmoqda [ ] Sud muhokamasi ketmoqda [ ] 기소유예 [ ] 벌금(원) [ ] Kechiktirilgan jinoiy javobgarlik [ ] Jarima (von) [ ] 징역(년 월) [ ] Qamoq jazosi (yil oy) [ ] 집행유예(년 월) [ ] Jazoni ijro etishni to‘xtatib turish (yil oy) [ ] 공소권없음 [ ] Jinoiy javobgarlikka tortilmaydi [ ]혐의없음 [ ] Ayblov qo‘yilmagan [ ] 기타( ) [ ] Boshqalar ( )
				[ ] 수사중 [ ] 재판중 [ ] Tergov ketmoqda [ ] Sud muhokamasi ketmoqda [ ] 기소유예 [ ] 벌금(원) [ ] Kechiktirilgan jinoiy javobgarlik [ ] Jarima (von) [ ] 징역(년 월) [ ] Qamoq jazosi (yil oy) [ ] 집행유예(년 월) [ ] Jazoni ijro etishni to‘xtatib turish (yil oy) [ ] 공소권없음 [ ] Jinoiy javobgarlikka tortilmaydi [ ]혐의없음 [ ] Ayblov qo‘yilmagan [ ] 기타( ) [ ] Boshqalar ( )
		위반사실이 더 있는 경우 Agar qo'shimcha qoidabuzarliklar mavjud bo'lsa		

※ 수사경력이 있는 경우 처분결과에 관한 증명서(사건처분결과증명서, 불기소이유통지서, 약식명령, 판결문 등) 제출

※ Agar tergov tajribasi mavjud bo‘lsa, hal qilish natijalari to‘g‘risidagi ma’lumotnoma(Jinoyat ishi bo‘yicha ko‘rib chiqish natijalari to‘g‘risidagi ma’lumotnoma, ayblov e’lon qilinmaslik uchun asoslar to‘g‘risidagi bildirishnoma, sud qarori, hukm va h.k.) taqdim etilsin.

출입국관리법 위반 “Immigratsiya nazorati to‘g‘risida”gi qonunni buzish	불법체류 Koreyada noqonuniy qolish	처분일자 : 년 월 일 Hal qilingan sanasi: yil oy kun 처분결과 : [ ] 강제퇴거 [ ] 출국명령 Hal qilingan natijasi: [ ] Koreyadan majburiy chiqarib yuborish [ ] Koreyadan chiqib ketishni buyurish [ ] 통고처분 [ ] 기타 [ ] Jarima to’lash yoki musodara qilish bo’yicha xabar berish [ ] Boshqalar 처분일자 : 년 월 일 Hal qilingan sanasi: yil oy kun 처분결과 : [ ] 강제퇴거 [ ] 출국명령 Hal qilingan natijasi: [ ] Koreyadan majburiy chiqarib yuborish [ ] Koreyadan chiqib ketishni buyurish [ ] 통고처분 [ ] 기타 [ ] Jarima to’lash yoki musodara qilish bo’yicha xabar berish [ ] Boshqalar
	위명(僞名) 여권 Soxta	처분일자 : 년 월 일 Hal qilingan sanasi: yil oy kun 처분결과 : [ ] 강제퇴거 [ ] 출국명령 Hal qilingan natijasi: [ ] Koreyadan majburiy chiqarib yuborish [ ] Koreyadan chiqib ketishni buyurish

	F.I.O. pasport	[ ] 통고처분 [ ] 기타 [ ] Jarima to'lash yoki musodara qilish bo'yicha xabar berish [ ] Boshqalar 처분일자 : 년 월 일 Hal qilingan sanasi: yil oy kun 처분결과 : [ ] 강제퇴거 [ ] 출국명령 Hal qilingan natijasi: [ ] Koreyadan majburiy chiqarib yuborish [ ] Koreyadan chiqib ketishni buyurish [ ] 통고처분 [ ] 기타 [ ] Jarima to'lash yoki musodara qilish bo'yicha xabar berish [ ] Boshqalar
	밀입국 Koreyaga noqonuniy kirib kelish	처분일자 : 년 월 일 Hal qilingan sanasi: yil oy kun 처분결과 : [ ] 강제퇴거 [ ] 출국명령 Hal qilingan natijasi: [ ] Koreyadan majburiy chiqarib yuborish [ ] Koreyadan chiqib ketishni buyurish [ ] 통고처분 [ ] 기타 [ ] Jarima to'lash yoki musodara qilish bo'yicha xabar berish [ ] Boshqalar 처분일자 : 년 월 일 Hal qilingan sanasi: yil oy kun 처분결과 : [ ] 강제퇴거 [ ] 출국명령 Hal qilingan natijasi: [ ] Koreyadan majburiy chiqarib yuborish [ ] Koreyadan chiqib ketishni buyurish [ ] 통고처분 [ ] 기타 [ ] Jarima to'lash yoki musodara qilish bo'yicha xabar berish [ ] Boshqalar
	기타 Boshqalar	위반사실이 더 있는 경우 Agar qo'shimcha qoidabuzarliklar mavjud bo'lsa

체납사항 ※ 현재 체납 중인 경우 체크 O'z vaqtida to'lanmagan qarzdorlik ※ Hozirda o'z vaqtida to'lanmagan qarzi bo'lsa, belgilang		
[ ] 국세 금액 : 원 [ ] Davlat solig'i summasi : von [ ] 지방세 금액 : 원 [ ] Mahalliy soliq summasi : von [ ] 관세 금액 : 원 [ ] Bojxona solig'i summasi : von	[ ] 건강보험료 금액 : 원 [ ] Tibbiy sug'urta summasi : von [ ] 과태료 금액 : 원 [ ] Jarima summasi : von [ ] 기타( ) 금액 : 원 [ ] Boshqa qarzdorlik summasi : von	

6. 국가안보・질서유지 및 공공복리
6. Milliy xavfsizlik, tartibni saqlash va jamoat farovonligi

테러단체에 가입하여 활동 중이거나 활동한 경력이 있습니까? 예[ ] 아니오[ ]
Siz terrorchilik guruhiga a'zo bo'lib faoliyat yuritayapsizmi yoki faoliyat yuritgan tajribangiz bormi? Ha[ ] Yo'q[ ]
- "예"라고 체크한 경우,
- Agar "Ha" degan javobni belgilasangiz,
단체명( ) 활동근거지( ) 활동내용( )
tashkilot nomi( ) faoliyat joyi( ) faoliyat tafsilotlari( )

반국가단체의 활동에 가담하거나 활동을 지원한 적이 있습니까? 예[ ] 아니오[ ]
Siz davlatga qarshi guruh faoliyatida qatnashganmisiz yoki ularni qo'llab-quvvatlaganmisiz? Ha[ ] Yo'q[ ]
기술・정보유출, 비방 등 대한민국의 국익에 반하는 활동을 한 적이 있습니까? 예[ ] 아니오[ ]
Siz texnologiya yoki ma'lumotlarni oshkor qilish, tuhmat qilish kabi harakatlar orqali Koreya Respublikasining milliy manfaatlariga zid bo'lgan faoliyatlar qilganmisiz? Ha[ ] Yo'q[ ]
국내・외 폭력조직에 가입하여 활동 중이거나 활동한 경력이 있습니까? 예[ ] 아니오[ ]
Siz hozirda mahalliy yoki xorijiy zo'ravonlik tashkilotida faolmisiz yoki faoliyat yuritgan tajribaga egamisiz? Ha[ ] Yo'q[ ]
마약거래나 무기밀매, 장기매매 등을 한 적이 있습니까? 예[ ] 아니오[ ]
Siz giyohvand moddalar savdosi, qurol savdosi yoki inson organlari savdosi bilan shug'ullanganmisiz? Ha[ ] Yo'q[ ]

기존의 혼인관계가 정리되지 않은 상태에서 다시 한국인과 결혼하였습니까?(중혼) 예[ ] 아니오[ ]
Oldingi nikohingiz buzilmagan holatda yana Koreya fuqarosi bilan turmush qurganmisiz? (qo'shnikoh) Ha[ ] Yo'q[ ]
체류연장이나 대한민국 국적 취득을 목적으로 혼인・입양된 사실이 있습니까? 예[ ] 아니오[ ]
Siz Koreya Respublikasida yashash vizasini uzaytirish yoki Koreya fuqaroligini olish maqsadida turmush qurganmisiz yoki asrab olinganmisiz? Ha[ ] Yo'q[ ]
본국이나 제3국의 군대에 속해 있거나 속한 적이 있습니까? 예[ ] 아니오[ ]
Siz o'z vataningiz yoki uchinchi davlatning harbiy xizmatchisimisiz yoki harbiy xizmatchisi bo'lganmisiz? Ha[ ] Yo'q[ ]

– "예"라고 체크한 경우,
- Agar “Ha” degan javobni belgilagan bo’lsangiz,
국가( ) 소속( ) 계급( ) 복무완료일( )
mamlakat( ) mansub tashkilot ( ) daraja ( ) xizmatni tugatgan sanasi( )

7. 국민선서 및 국적증서수여
7. Milliy qasamyod va fuqarolik guvohnomasi berish

국민선서 Milliy qasamyod	"나는 자랑스러운 대한민국 국민으로서 대한민국의 헌법과 법률을 준수하고 국민의 책임과 의무를 다할 것을 엄숙히 선서합니다." “Koreya Respublikasining faxrli fuqarosi sifatida Koreya Respublikasi Konstitutsiyasi va qonunlariga rioya qilishga, fuqaro sifatida o‘z mas’uliyat va majburiyatlarimni bajarishga tantanali ravishda qasamyod qilaman”.

국민선서의 내용을 확인하였으며, 국적증서수여식에 참석하여 국민선서를 하겠습니다. Men milliy qasamyod mazmuni bilan tanishib chiqdim va fuqarolik guvohnomasi berish marosimida qatnashaman va milliy qasamyod qilaman.	예[ ] 아니오[ ] Ha[ ] Yo‘q[ ]
대한민국 국적 취득 후 대한민국의 헌법과 법률을 준수하겠습니다. Koreya Respublikasi fuqaroligini olganimdan keyin men Koreya Respublikasi Konstitutsiyasi va qonunlariga rioya qilaman.	예[ ] 아니오[ ] Ha[ ] Yo‘q[ ]
국민의 4대 의무(국방의 의무, 납세의 의무, 교육의 의무, 근로의 의무)를 성실히 이행하겠습니다. Men fuqarolarning 4 ta asosiy burchi(davlat mudofaasi burchi, soliq to'lash burchi, ta’lim olish burchi va mehnat qilish burchi)ni sodiqlik bilan bajaraman.	예[ ] 아니오[ ] Ha[ ] Yo‘q[ ]

8. 건강정보
8. Sog’liq bo’yicha ma’lumotlar

장애 Nogironlik	종류 Turi	[ ] 시각장애 [ ] 청각장애 [ ] 지체장애 [ ] Ko’zi ojiz [ ] Qulog’i eshitmaydi [ ] Harakatida nuqsoni bor [ ] 지적장애 [ ] 뇌병변장애 [ ] 정신장애 [ ] Aqliy nogironligi bor [ ] Miya shikastlanishi nuqsoni bor [ ] Ruhiy nogironligi bor [ ] 기타( ) [ ] Boshqalar ( )
	구분 Tasnif	[ ] 장애 정도가 심한 장애인 [ ] 장애 정도가 심하지 않은 장애인 [ ] Og'ir nogironligi bo'lgan nogiron [ ] Yengil nogironligi bo'lgan nogiron
질병 Kasallik	종류 Turi	[ ] 전염성 질환 [ ] Yuqumli kasallik
	구분 Tasnif	[ ] 완치 [ ] 치료 중 [ ] 치료예정 [ ] Butunlay tuzalgan [ ] Davolanmoqda [ ] Davolanishni rejalashtirgan

9. 참고사항
9. E’tiborga olinadigan jihatlar

수상경력 Mukofotlar	수상명 : Mukofot nomi :	수여자 : Mukofotni olgan odam :	수상내용 : Mukofot mazmuni:
	수상명 : Mukofot nomi :	수여자 : Mukofotni olgan odam :	수상내용 : Mukofot mazmuni:
자격・면허 Sertifikat/litsenziya	자격(면허)명 : Sertifikat(litsenziya) nomi :	등급(급수) : Darajasi :	발급기관 : Bergan tashkilot:
	자격(면허)명 : Sertifikat(litsenziya) nomi :	등급(급수) : Darajasi :	발급기관 : Bergan tashkilot:
기타 Boshqalar	[ ] 봉사활동 [ ] 지역사회활동 [ ] 재능기부 [ ] 기타( ) [ ] Ko'ngillilar faoliyati [ ] Jamoa faoliyati [ ] Iste'dodini ehson qilish [ ] Boshqalar ( )		
	단체명 : Tashkilot nomi:	활동기간 : Faoliyat davri:	활동내용 : Faoliyat mazmuni:
	단체명 : Tashkilot nomi:	활동기간 : Faoliyat davri:	활동내용 : Faoliyat mazmuni:
	[ ] 선행으로 인한 훈장・표창 수여 [ ] Namunali ishlari uchun medal va maqtov yorlig’i bilan taqdirlanish		
	수상명 : Mukofot nomi :	수여자 : Mukofotni olgan odam :	수상내용 : Mukofot mazmuni:
	[ ] 헌혈(국내에 한함) [ ] Qon topshirish (Faqat Koreya ichida)		
	횟수 : Necha marta qon topshirgan?		

10. 수반취득 (수반취득 신청 자녀에 관한 사항을 기재합니다.)

10. Birgalikda fuqarolik olish (Birgalikda fuqarolik olish uchun ariza berilayotgan farzandingizga tegishli ma'lumotlarni kiriting.)

<table>
<tr><td rowspan="4">신청인
Ariza beruvchi</td><td>현재 국적
Hozirgi fuqaroligi</td><td colspan="2">출생지(국가 및 도시명)
Tug'ilgan joyi (mamlakat va shahar nomi)</td><td rowspan="4">사 진
3.5㎝×4.5㎝
(모자 벗은 상반신으로 뒤 그림 없이 6개월 이내 촬영한 것)

Fotosurat
3,5㎝×4,5㎝
(Bosh kiyimsiz,orqa fonsiz yuqori tana qismi, so'nggi 6 oy ichida olingan surat)</td></tr>
<tr><td colspan="2">성명(한글)
F.I.O. (koreys yozuvida)</td><td>성별
Jinsi
남[ ] 여[ ]
Erkak[ ]Ayol[ ]</td></tr>
<tr><td>성명(영문)
Familiyasi, ismi, otasining ismi(Ingliz tilida)</td><td colspan="2">외국인등록번호
Chet el fuqarosining ro'yxatga olish raqami</td></tr>
<tr><td colspan="3">예정 등록기준지
Rejalashtirilgan ro'yxatga olish manzili</td></tr>
<tr><td rowspan="4">신청인
Ariza beruvchi</td><td>현재 국적
Hozirgi fuqaroligi</td><td colspan="2">출생지(국가 및 도시명)
Tug'ilgan joyi (mamlakat va shahar nomi)</td><td rowspan="4">사 진
3.5㎝×4.5㎝
(모자 벗은 상반신으로 뒤 그림 없이 6개월 이내 촬영한 것)

Fotosurat
3,5㎝×4,5㎝
(Bosh kiyimsiz,orqa fonsiz yuqori tana qismi, so'nggi 6 oy ichida olingan surat)</td></tr>
<tr><td colspan="2">성명(한글)
F.I.O. (koreys yozuvida)</td><td>성별
Jinsi
남[ ] 여[ ]
Erkak[ ]Ayol[ ]</td></tr>
<tr><td>성명(영문)
Familiyasi, ismi, otasining ismi(Ingliz tilida)</td><td colspan="2">외국인등록번호
Chet el fuqarosining ro'yxatga olish raqami</td></tr>
<tr><td colspan="3">예정 등록기준지
Rejalashtirilgan ro'yxatga olish manzili</td></tr>
</table>

<table>
<tr><td rowspan="4">신청인
Ariza beruvchi</td><td>현재 국적
Hozirgi fuqaroligi</td><td colspan="2">출생지(국가 및 도시명)
Tug'ilgan joyi (mamlakat va shahar nomi)</td><td rowspan="4">사 진
3.5㎝×4.5㎝
(모자 벗은 상반신으로 뒤 그림 없이 6개월 이내 촬영한 것)
Fotosurat
3,5㎝×4,5㎝
(Bosh kiyimsiz,orqa fonsiz yuqori tana qismi, so‘nggi 6 oy ichida olingan surat)</td></tr>
<tr><td colspan="2">성명(한글)
F.I.O. (koreys yozuvida)</td><td>성별
Jinsi
남[ ] 여[ ]
Erkak[ ]Ayol[ ]</td></tr>
<tr><td>성명(영문)
Familiyasi, ismi, otasining ismi(Ingliz tilida)</td><td colspan="2">외국인등록번호
Chet el fuqarosining ro‘yxatga olish raqami</td></tr>
<tr><td colspan="3">Rejalashtirilgan ro'yxatga olish manzili</td></tr>
<tr><td rowspan="4">신청인
Ariza beruvchi</td><td>현재 국적
Hozirgi fuqaroligi</td><td colspan="2">출생지(국가 및 도시명)
Tug'ilgan joyi (mamlakat va shahar nomi)</td><td rowspan="4">사 진
3.5㎝×4.5㎝
(모자 벗은 상반신으로 뒤 그림 없이 6개월 이내 촬영한 것)
Fotosurat
3,5㎝×4,5㎝
(Bosh kiyimsiz,orqa fonsiz yuqori tana qismi, so‘nggi 6 oy ichida olingan surat)</td></tr>
<tr><td colspan="2">성명(한글)
F.I.O. (koreys yozuvida)</td><td>성별
Jinsi
남[ ] 여[ ]
Erkak[ ]Ayol[ ]</td></tr>
<tr><td>성명(영문)
Familiyasi, ismi, otasining ismi(Ingliz tilida)</td><td colspan="2">외국인등록번호
Chet el fuqarosining ro‘yxatga olish raqami</td></tr>
<tr><td colspan="3">예정 등록기준지
Rejalashtirilgan ro'yxatga olish manzili</td></tr>
<tr><td rowspan="4">신청인
Ariza beruvchi</td><td>현재 국적
Hozirgi fuqaroligi</td><td colspan="2">출생지(국가 및 도시명)
Tug'ilgan joyi (mamlakat va shahar nomi)</td><td rowspan="4">사 진
3.5㎝×4.5㎝
(모자 벗은 상반신으로 뒤 그림 없이 6개월 이내 촬영한 것)
Fotosurat
3,5㎝×4,5㎝
(Bosh kiyimsiz,orqa fonsiz yuqori tana qismi, so‘nggi 6 oy ichida olingan surat)</td></tr>
<tr><td colspan="2">성명(한글)
F.I.O. (koreys yozuvida)</td><td>성별
Jinsi
남[ ] 여[ ]
Erkak[ ]Ayol[ ]</td></tr>
<tr><td>성명(영문)
Familiyasi, ismi, otasining ismi(Ingliz tilida)</td><td colspan="2">외국인등록번호
Chet el fuqarosining ro‘yxatga olish raqami</td></tr>
<tr><td colspan="3">예정 등록기준지
Rejalashtirilgan ro'yxatga olish manzili</td></tr>
</table>

작성방법 및 유의사항

To‘ldirish bo‘yicha ko‘rsatmalar va eslatmalar

1. 귀화허가 신청서 작성방법

1. Fuqarolikka qabul qilinish uchun arizani to’ldirish usullari

- 신청서의 모든 질문에 거짓 없이 충실하게 기재해야 합니다.
- Arizadagi barcha savollarga yolg’onlarsiz va to’liq javob berilishi kerak.
- 신청서는 한국어로 작성하여야 하며, 법무부장관 또는 지방출입국·외국인관서의 장 등에게 제출하는 서류가 외국어로 작성되어 있을 때에는 번역문을 첨부하여야 합니다.
- Ariza koreys tilida yozilishi kerak, Adliya vaziriga yoki mahalliy immigratsiya idorasi rahbariga yoki chet elliklarni nazorat qilish idorasi rahbariga taqdim etiladigan hujjatlar chet tilida yozilgan bo‘lsa, tarjimasi ilova qilinishi kerak.

2. 신청서 항목별 작성요령

2. Arizani punktlari bo’yicha to’ldirish bo’yicha ko’rsatmalar

(1) 가족사항

(1) Oila a’zolari haqida ma'lumot

- 신청인의 모든 가족관계를 기재해야 하며, 입양된 사실이 있는 경우 친부모와 양부모의 인적사항을 모두 기재합니다.
- Ariza beruvchining barcha oilaviy munosabatlari yozilishi kerak va agar arizachi asrab olingan bo'lsa, biologik ota-onasi va asrab olgan ota-onasining shaxsiy ma'lumotlarini barchasini kiritishi kerak.
- 국내 연고자 또는 동거인에는 신청인의 조부모, 형제, 자매, 사촌, 사실혼 관계의 배우자 등 한국에서 가깝게 지내는 사람의 인적사항을 기재합니다.
- “Koreyadagi qarindoshi yoki birga yashaydigan insoni” degan qatorga arizachining bobo va buvisi, aka-ukasi, opa-singillari, amakivachchalari, turmush o‘rtog‘i kabi Koreyada yaqin aloqa qiladigan odamlarning shaxsiy ma’lumotlari kiritiladi.
- 본인 및 가족의 이름은 원지음 발음으로 기재하되, 중국 국적의 조선족일 경우 조선족 소명자료를 제출하면 한국식 발음으로 기재할 수 있습니다.
- Arizachi o‘zining ism-sharifi va oilasining ism-sharifini asl talaffuzda yozishi kerak. Lekin agar xitoylik koreys bo‘lsa, xitoylik koreysligini tasdiqlovchi hujjat birgalikda topshirilsa, koreys talaffuzida yozsa bo‘ladi.

(2) 기본소양

(2) Asosiy bilimlar

- 귀화허가 신청일로부터 3년 내 사회통합프로그램 종합평가(2018. 3. 1. 이후) 또는 귀화 필기시험(2018. 3. 1. 전)에 합격한 사실이 있는 경우 체크(√)합니다.
- Fuqarolikka qabul qilinish uchun ariza berilgan kundan boshlab 3 yil ichida ijtimoiy integratsiya dasturi (KIIP)ning umumiy baholash(2018-yil, 3. 1.dan keyin) yoki fuqarolikka qabul qilish uchun yozma imtihon(2018- 3. 1. dan oldin)idan muvaffaqiyatli o‘tgan bo‘lsangiz, tegishli joylarga (√) belgisini qo‘ying.
- 법무부에서 주관하는 사회통합프로그램(KIIP)에 참여하여 과정을 이수완료 하였거나 현재 이수 중인 경우 체크(√)합니다.
- Adliya vazirligi tomonidan o‘tkaziladigan Ijtimoiy integratsiya dasturi(KIIP)da ishtirok etib, kursni tamomlagan yoki hozirda o’qiyotgan bo’lsangiz (√) belgisini qo’ying.
- 사회통합프로그램 이수완료자 중 5단계를 수료하고 종합평가에 합격한 경우 "종합평가 합격" 란에 체크(√) 하고, 종합평가에 합격하지 못하였지만 5단계를 3회 반복 수료하여 이수했다면 "5단계 3회 반복수료"에 체크(√)합니다.
- Ijtimoiy integratsiya dasturi (KIIP) darslarini tugatib, 5-bosqichni tugatib, umumiy yakuniy baholashdan muvaffaqiyatli o‘tgan bo‘lsangiz, “Umumiy baholashdan muvaffaqiyatli o‘tgan” degan joyga (√) belgisini qo‘ying. Agar umumiy baholashdan o‘ta olmagan bo'lsangiz, lekin 5-daraja darslarini 3 marta takrorlab o‘qigan bo‘lsangiz, “5-darajani 3 marta takrorlab o‘qigan”

degan joyga (√) belgisini qo'ying.

(3) 학력사항

(3) Ma’lumoti

- 대한민국과 본국, 또는 제3국에서의 교육사항을 모두 기재합니다.
- Koreya Respublikasida, o‘z mamlakatingizda yoki uchinchi davlatda olingan barcha ta’lim ma’lumotlarini kiriting.
- 국내 학교는 「초·중등교육법」에 의한 초·중·고등학교, 「고등교육법」에 의한 대학(산업대학·교육대학·전문대학·방송·통신대학·사이버대학·기술대학) 또는 대학원(일반대학원·전문대학원·특수대학원), 「근로자직업능력개발법」에 의한 기능대학을 포함합니다.
- Koreyadagi maktablar “Boshlang‘ich va o‘rta ta’lim to‘g‘risida”gi qonunga muvofiq boshlang‘ich, o‘rta va yuqori maktablar, “Oliy ta’lim to‘g‘risida”gi qonunga muvofiq universitetlar (sanoat universitetlari, ta’lim universitetlari, mutaxassislik universitetlari, radioeshittirish va aloqa universitetlari, kiber universitetlar, texnik universitetlar) yoki magistratura (umumiy magistratura, kasb-hunar magistraturasi, maxsus magistratura), "Xodimlarning kasbiy malakasini oshirish to‘g‘risida”gi qonunga muvofiq texnik kollejlar kabilarni o‘z ichiga oladi.

(4) 생계유지능력

(4) Tirikchilik qilish qobiliyati

- 신청인 또는 생계를 같이 하는 가족의 직업 및 전년도 소득(세무서장이 발급한 전년도 소득금액증명원상 금액), 부동산(전세·월세의 경우 보증금만 기재, 직접 소유한 건물의 경우 공시가격), 예금·적금·증권·보험(6개월 이상 보유한 금액에 한함) 금액을 기재합니다.
- Ariza beruvchining yoki birga yashaydigan oila a’zosining kasbi va o‘tgan yilgi daromadi (soliq idorasi boshlig‘i tomonidan berilgan o‘tgan yilgi daromad summasi to‘g‘risidagi ma'lumotnomadagi summa), ko‘chmas mulki (yillik ijara yoki oylik ijarada turadigan bo‘lsa, faqat depozit summasi yoziladi, o‘z nomidagi uy bo‘lsa, davlat tomonidan e‘lon qilingan narxi yoziladi), depozitlar, jamg‘armalar, qimmatli qog‘ozlar va sug‘urta (6 oydan ortiq vaqt davomida ushlab turilgan summa) miqdorini kiriting.
- 가족의 범위는 「민법」 제779조를 준용하여 배우자, 직계혈족 및 형제자매, 직계혈족의 배우자, 배우자의 직계혈족 및 배우자의 형제자매로 한정하며, 생계를 같이 한다는 의미는 현재 주소지가 같음을 의미합니다.
- Oila deyilganda “Fuqarolik to‘g‘risida”gi qonunning 779-moddasiga muvofiq turmush o‘rtog‘i, to‘g‘ridan-to‘g‘ri qon qarindoshi va aka-uka va opa-singillari, qarindoshining turmush o‘rtog‘i, turmush o‘rtog‘ining qarindoshlari va aka-uka va opa-singillari nazarda tutilib, birga yashash deganda hozirda bitta manzilda yashaydigan odamlar nazarda tutiladi.

(5) 법위반 사항

(5) Qonunni buzish holatlari

- '범죄 및 수사경력'란에는 음주운전, 폭행 등 법 위반으로 조사받은 경력이 있는 경우 기재합니다. 범죄명을 기재하고 처분결과(공소권없음, 기소유예, 벌금 등)에 체크(√)합니다.
- "Jinoyat va tergov tarixi" degan joyga mast holda mashina haydash yoki zo'ravonlik kabi qonunni buzganlik uchun tergov qilingan bo'lsangiz, kiriting. Jinoyat nomini kiritib, hal qilingan natijasi (jinoiy javobgarlikka tortilmagan, kechiktirilgan jinoiy javobgarlik, jarima va h.k.)ga (√) belgisini qo'ying.
- 수사경력이 있는 경우 검찰청에서 사건처분결과증명서, 벌과금납부증명서, 불기소이유통지서, 약식명령, 판결문 등 사건관련 서류 일체를 발급받아 제출해야 합니다.
- Agar tergov tarixi mavjud bo'lsa, prokuraturadan ishni hal qilish natijalari to'g'risidagi ma'lumotnoma, jarima to'lash to'g'risidagi guvohnoma, ayblov e'lon qilinmaslik uchun asoslar to'g'risidagi bildirishnoma, sud qarori va hukm kabi jinoiy ishga aloqador hujjatlarning barchasini chiqartirib olib, topshirishingiz kerak.
- '출입국관리법위반'란에는 대한민국에서 불법체류, 위명여권사용, 밀입국 등 「출입국관리법」 위반사항이 있는 경우 기재하고 처분결과(강제퇴거, 출국명령, 통고처분 등)에 체크(√)합니다.
- "Immigratsiya nazorati to'g'risidagi qonunni buzish" degan qatorga Koreya Respublikasida noqonuniy qolish, soxta pasportdan foydalanish, Koreyaga noqonuniy kirish kabi "Immigratsiya nazorati to'g'risida"gi qonunni buzish holatlari mavjud bo'lsa, ma'lumotlarni kiritib, hal qilingan natijasi(Koreyadan majburiy chiqarib yuborish, Koreyadan chiqib ketishni buyurish, jarima to'lash yoki musodara qilish bo'yicha xabar berish kabilar)ga (√) belgisini qo'ying.
- '체납사항'란에는 현재 세금이나 건강보험료, 과태료 등을 체납 중인 경우 체크(√)하고 금액을 기재합니다.
- "O'z vaqtida to'lanmagan qarzdorlik" degan joyga hozirda soliq to'lovi, tibbiy sug'urta to'lovi, jarima kabi to'lanmagan qarzlaringiz bo'lsa, tegishli joyga(√)belgisini qo'yib, summasini kiriting.

(6) 국가안보・질서유지 및 공공복리

(6) Milliy xavfsizlik, tartibni saqlash va jamoat farovonligi

- 테러단체나 반국가단체, 폭력조직 등에 가입한 전력이 있거나 활동 중인 경우 또는 해당 단체를 옹호하는 활동을 한 사실이 있는 경우 체크(√)합니다.
- Agar sizda terrorchilik guruhi, davlatga qarshi guruh yoki zo'ravonlik tashkilotida faoliyat yuritgan tajribangiz mavjud bo'lsa yoki hozirda faoliyat yuritayotgan bo'lsangiz yoki shu kabi guruhlarni qo'llab-quvvatlovchi faoliyat bilan shug'ullangan bo'lsangiz, tegishli joyga(√)belgisini qo'ying.
- 본국이나 제3국에서 혼인을 하고 혼인관계가 정리되지 않은 상태에서 다시 한국인과 결혼한 경우(중혼) 체크(√)합니다.
- Agar siz o'z mamlakatingizda yoki uchinchi davlatda turmush qurgan bo'lsangiz va u turmushingiz bilan ajrashmasdan turib Koreya fuqarosi bilan yana turmush qurgan bo'lsangiz(ikki xotinlik), tegishli joyga(√)belgisini qo'ying.
- 국내체류, 국적취득을 목적으로 한국인과 불법・허위로 혼인하거나, 한국인의 자녀로 입양된 사실이 있다면 체크(√)합니다.
- Agar siz Koreyada qolish yoki Koreya fuqaroligiga ega bo'lish maqsadida Koreya fuqarosi bilan noqonuniy yoki yolg'on turmush qurgan bo'lsangiz yoki Koreya fuqarosining farzandi sifatida asrab olingan bo'lsangiz, tegishli joyga(√)belgisini qo'ying.
- 본국이나 제3국 군대에 속한 경험이 있는 경우 체크(√)합니다.
- Agar siz o'z vataningiz yoki uchinchi davlat armiyasida xizmat qilgan bo'lsangiz, tegishli joyga(√)belgisini qo'ying.

(7) 국민선서 및 국적증서수여

(7) Milliy qasamyod va fuqarolik guvohnomasi berish

‣ 귀화허가를 받은 사람은 법무부장관 앞에서 국민선서를 하고 국적증서를 수여받아야 대한민국 국적을 취득할 수 있습니다. 반드시 국민선서의 내용을 확인하고 체크(√)하시기 바랍니다.

‣ Fuqarolikka qabul qilinish uchun ruxsat olgan shaxs Koreya fuqaroligini olish uchun Adliya vaziri oldida milliy qasamyod qilsa va fuqarolik guvohnomasini olsagina Koreya Respublikasi fuqaroligiga qabul qilinadi. Albatta milliy qasamyod mazmuni bilan tanishib chiqib, tegishli joyga(√)belgisini qo‘ying.

(8) 건강정보

(8) Sog’liq bo‘yicha ma’lumotlar

‣ 신체적・정신적 장애나 질병이 있는 경우 체크(√)합니다. 이는 기본소양 평가(사회통합프로그램 종합평가, 면접심사) 면제 대상을 정하거나, 각종 편의(수화통역, 점자, 별도장소 마련 등)를 제공하기 위함입니다.

‣ Agar sizda jismoniy yoki ruhiy nogironlik yoki kasallik mavjud bo‘lsa, tegishli joyga(√)belgisini qo‘ying. Bu asosiy bilimlarni baholash (Ijtimoiy integratsiya dasturi (KIIP)ning umumiy baholash imtihoni, suhbat orqali baholash)dan ozod qilish yoki turli qulayliklar(imo-ishora tilini tarjima qilish, Brayl alifbosi, alohida joylarni taqdim etish va h.k.) bilan ta'minlash uchun kerak bo‘ladi.

(9) 참고사항

(9) E’tiborga olinadigan jihatlar

‣ '수상경력'란은 각종 대회에서 입상한 경력(예술・체육, 기술・기능대회 등)이나 수출실적, 연구개발, 혁신 등으로 수상한 경력이 있는 경우 기재합니다.

‣ “Mukofotlar” degan qatorga har xil musobaqalarda yutib olingan sovrinlar(san'at/sport, texnologiya/mahorat musobaqalari va h.k.), yoki eksport ko‘rsatkichlari, tadqiqot va ishlanmalar, innovatsiyalar va hokazolarda sovrinlarni qo‘lga kiritgan bo‘lsangiz, ma’lumotlarni kiriting.

‣ '자격・면허'란은 국내・외 변호사, 회계사 등 전문직종 자격, 기술관련 기능사・산업기사・기사・기능장・기술사 자격, 의사, 간호사 등 전문직종 면허, 기타 기술관련 면허 등을 취득한 경우 기재합니다.

‣ “Sertifikat/litsenziya” degan joyga Koreya ichida yoki chet elda advokatlik, buxgalteriya kabi professional kasblar uchun sertifikat, texnologiya bilan bog'liq texnik, sanoat muhandisi, muhandislik, hunarmandlik va texniklik sertifikati, shifokor yoki hamshiralik kabi professional kasblar uchun litsenziya kabilarni olgan bo‘lsangiz, ma’lumotlarni kiriting.

‣ '기타'란은 국내에서 봉사활동, 자율방범대원 활동 등 지역사회활동, 재능기부 등을 한 경력이 있는 경우 기재합니다.

‣ “Boshqalar” degan joyga Koreyada qilgan ko‘ngillilar faoliyati, huquqbuzarliklarning oldini olish bo‘yicha mustaqil guruh faoliyati kabi jamoa faoliyati, iste’dodini ehson qilish kabi tajribangiz bo‘lsa, ma’lumotlarni kiriting.

‣ 선행・봉사활동 등으로 국가기관(차관급 이상) 또는 광역지방자치단체의 장으로부터 훈장・표창 등을 받은 경우 기재합니다.

‣ Agar siz xayrli ishlar va ko'ngillilik faoliyati kabilar uchun davlat tashkiloti (vazir o‘rinbosari yoki undan yuqori shaxs)dan yoki shahar hokimiyati rahbaridan medal yoki maqtov yorlig‘i olgan bo‘lsangiz, ma’lumotlarni kiriting.

(10) 수반취득

(10) Birgalikda fuqarolik olish

‣ 신청인의 미성년자녀(만18세 이하 미혼)는 신청인이 귀화허가를 신청할 때 함께 국적취득을 신청할 수 있습니다.

‣ Ariza beruvchining voyaga yetmagan farzandlari (18 yoshga to‘lmagan va turmush qurmagan) uchun ariza beruvchi fuqarolikka qabul qilinish uchun ariza berganida birgalikda fuqarolikni olish uchun ariza berishi mumkin.

‣ 자녀의 국적취득도 함께 신청하려는 경우 제1쪽 '수반취득'란에 체크(√)하고, 제5쪽에 수반취득을 원하는 자녀의 인적사항을 기재합니다. (자녀가 5명이고 수반취득 신청을 하고자 하는 자녀가 3명이라면, 3명의 인적사항을 각각 기재합니다.)

‣ Agar siz farzandingiz uchun ham fuqarolikni olish uchun ham birgalikda ariza bermoqchi bo‘lsangiz, 1-varaqdagi “Birgalikda fuqarolik olish” degan joyga (√) belgisini qo’yib, 5-varaqda fuqarolikni olishni istagan bolaning shaxsiy ma’lumotlarini kiriting. (Agar sizning 5 nafar farzandingiz bo‘lsa va 3 nafar farzandingiz uchun birgalikda fuqarolik olish uchun ariza berayotgan bo’lsangiz, 3 nafar farzandingiznig har birining shaxsiy ma’lumotlarini qoldirmasdan kiriting.)

‣ 자녀의 예정 등록기준지는 부 또는 모의 예정 등록기준지와 동일하게 기재합니다.

‣ Farzandning rejalashtirilgan ro‘yxatga olish manzili ota yoki onaning rejalashtirilgan ro‘yxatga olish manzili bilan bir xil qilib yozilishi kerak.

3. 귀화허가 신청자의 의무 및 유의사항

3. Fuqarolikka qabul qilinish uchun ariza berayotgan shaxsning majburiyatlari va e’tibor berishi kerak bo‘lgan jihatlari

‣ 신청서를 접수한 출입국・외국인관서에서 언제라도 연락할 수 있도록 연락처나 주소가 바뀌면 즉시 1345 또는 접수한 출입국・외국인관서에 알려 주시기 바랍니다.

‣ Sizning arizangizni qabul qilgan immigratsiya idorasi/chet elliklar idorasi istalgan vaqtda siz bilan bog‘lanishi uchun agar sizning telefon raqamingiz yoki manzilingiz o‘zgargan bo‘lsa, zudlik bilan 1345 raqamiga yoki arizangizni qabul qilgan immigratsiya idorasi/chet elliklar idorasiga bu haqda xabar bering.

‣ 신청서 접수 후 이혼 또는 파양 등 사정변경이 발생하면 반드시 접수한 출입국・외국인관서의 장에게 이 사실을 알리고 관련 자료를 제출해야 합니다.

‣ Arizani topshirganingizdan so‘ng ajralish yoki uzoqlashish kabi holat o‘zgargan bo'lsa, bu haqda albatta arizangizni qabul qilgan immigratsiya idorasi/chet elliklar idorasi rahbariga xabar berishingiz va tegishli ma’lumotlarni topshirishingiz kerak bo‘ladi.

‣ 신청인이 사망하거나 그 신청을 취하한 때에는 귀화허가여부의 판단 없이 심사는 종결되며, 신원조사・체류동향조사 또는 적격심사 과정에서 소재불명된 것으로 확인되거나 심사를 위한 출석요구에 정당한 이유 없이 2회 이상 불응한 때에는 귀화가 불허될 수 있습니다.

‣ Agar ariza beruvchi vafot etsa yoki arizani qaytarib olsa, fuqarolikka qabul qilish haqida qaror qabul qilinmasdan, hujjatlarni ko‘rib chiqish tugatiladi va arizachining shaxsini tekshirish, yashash joyini tekshirish yoki muvofiqligini tekshirish jarayonida arizacha haqida ma’lumot topilmasa yoki idoraga chaqirtirilganda aniq bir sabablarsiz 2 martadan ortiq kelmasa, fuqarolikka qabul qilish rad etilishi mumkin.

– 또한 신청인이 신원조사・체류동향조사 또는 적격심사 과정에서 완전출국한 것으로 확인된 때에도 귀화가 불허될 수 있습니다. 다만, 재입국허가(재입국허가 면제자를 포함)를 받고 출국한 자가 재입국허가기간 내에 입국한 경우는 제외됩니다.

- Bundan tashqari, agar ariza beruvchini shaxsini tekshirish, yashash joyini tekshirish yoki muvofiqligini tekshirish jarayonida mamlakatni butunlay tark etganligi tasdiqlansa ham, fuqarolikka qabul qilish rad etilishi mumkin. Lekin Koreyaga qayta kirish ruxsatnomasi(jumladan, qayta kirish ruxsatnomasidan ozod qilinganlar)ni olib, Koreya mamlakatini tark etgan shaxsning qayta kirish ruxsatnomasi muddati ichida mamlakatga kirishi hollari bundan mustasno.

‣ 아래와 같이 거짓이나 그 밖의 부정한 방법으로 귀화허가나 국적회복허가 또는 국적보유판정을 받은 자에 대하여 「국적법」 제21조에 따라 그 허가 또는 판정이 취소될 수 있습니다.

‣ Quyidagidek yolg‘on yoki boshqa firibgarlik usullari bilan fuqarolikka qabul qilingan yoki fuqarolikni tiklash ruxsatnomasi olgan yoki fuqarolikni saqlash to‘g‘risidagi qarorni olgan shaxslar uchun “Fuqarolik to‘g‘risida”gi qonunning 21-moddasiga muvofiq, mazkur ruxsat yoki qaror bekor qilinishi mumkin.

1. 귀화허가, 국적회복 허가 또는 국적보유 판정을 받을 목적으로 신분관계 증명서류를 위조・변조하거나 위조・변조된 증명서류를 제출하여 유죄 판결이 확정된 사람

1. Fuqarolikka qabul qilinish yoki fuqarolikni tiklash ruxsatnomasi olish yoki fuqarolikni saqlash to‘g‘risidagi qarorni olish maqsadida shaxsni tasdiqlovchi hujjatlarni qalbakilashtirgan yoki o‘zgartirgan yoki qalbaki yoki o‘zgartirilgan hujjatlarni taqdim etishda aybdor deb topilgan shaxs.

2. 혼인・입양 등에 의하여 대한민국 국적을 취득하였으나 그 국적취득의 원인이 된 신고 등의 행위로 유죄 판결이 확정된 사람

2. Nikoh yoki asrab olinish kabilar orqali Koreya fuqaroligini olgan, lekin fuqarolikni olishga sabab bo‘lgan xabar berish kabi harakatlari sababli sudda ayblanib, jazo berilishi to‘g‘risidagi qaror tasdiqlangan shaxs

3. 대한민국 국적 취득의 원인이 된 법률관계에 대하여 무효나 취소의 판결이 확정된 사람

3. Koreya fuqaroligini olishga sabab bo‘lgan huquqiy munosabatlar to‘g‘risida sudning haqiqiy emasligi yoki bekor qilinganligi to‘g‘risidagi qaror tasdiqlangan shaxs

4. 그 밖에 귀화허가, 국적회복 허가 또는 국적보유 판정에 중대한 하자가 있는 사람

4. Undan tashqari fuqarolikka qabul qilinish yoki fuqarolikni tiklash ruxsatnomasini olish yoki fuqarolikni saqlash to‘g‘risidagi qarorni olishda jiddiy nuqsoni bo'lgan shaxs.

본인은 귀화허가 신청서 "작성방법 및 유의사항"을 읽고 모두 이해하였음을 확인합니다.

Men, fuqarolikka qabul qilinish uchun ariza berish bo‘yicha “To‘ldirish bo‘yicha ko‘rsatmalar va eslatmalar” bilan tanishib chiqqanimni va hammasini tushunganimni tasdiqlayman.

※ 신청자 본인이 위 내용을 이 박스 안에 직접 자필로 쓰세요.

※ Ariza beruvchining o’zi shaxsan yuqoridagi ma'lumotlarni o'z qo'llari bilan ushbu qutiga yozishi kerak.

신청인
Ariza beruvchi

(서명 또는 인)
(imzo yoki muhr)

신청인 제출 서류 Ariza beruvchi tomonidan taqdim etiladigan hujjatlar	1. 외국인임을 증명하는 서류 1. Chet el fuqarosi ekanligini tasdiqlovchi hujjatlar 2. 일반귀화허가 신청자(아래 항목 중 하나 선택). 「국적법」 제7조제1항에 해당하는 사람은 제외합니다. 2. Umumiy fuqarolik olish uchun ariza bergan odam (quyida keltirilgan bandlardan birini tanlang). “Fuqarolik to‘g‘risida”gi qonunning 7-moddasi 1-bandiga tegishli shaxslar bundan mustasno. 가. 전년도 일인당 국민총소득(GNI) 이상의 소득금액 증명원(세무서장이 발급한 것을 말합니다) a. O'tgan yildagi aholi jon boshiga yalpi milliy daromad(YaMM)dan oshgan daromad to'g'risidagi tasdiqnoma (Soliq idorasi rahbari tomonidan berilgan) 나. 6천만원 이상의 금융재산(예금・적금・증권 등) 증명 서류 b. 60 million vondan ortiq moliyaviy mulki (depozitlar, jamg‘armalar, qimmatli qog‘ozlar kabilar)ni tasdiqlovchi hujjat 다. 공시가격, 실거래가 또는 시중은행 공표 시세가 6천만원 이상에 해당하는 부동산 소유 증명 서류나 6천만원 이상에 해당하는 임대차보증금 등 부동산임대차계약서 사본 c. Ko‘chmas mulkning e’lon qilingan narxi, haqiqiy savdoga chiqarilgan narxi yoki tijorat banki tomonidan e’lon qilingan narxi 60 million vondan yuqori bo‘lgan ko‘chmas mulkka egalik qilishni tasdiqlovchi hujjat yoki 60 million vondan yuqori bo‘lgan ijara depozit puli kabi ko‘chmas mulk ijara shartnomasi nusxasi 라. 그 밖에 가목부터 다목까지에 상당하다고 법무부장관이 인정하는 서류로서 본인 또는 생계를 같이하는 가족이 생계유지능력을 갖추고 있음을 증명하는 서류 d. Undan tashqar (a)banddan (d)bandgacha bo‘lgan bandlarga Adliya vaziri tomonidan tan olingan hujjat bo‘lib, shaxsning o‘zi yoki birgalikda yashovchi oila a’zosining yashash imkoniyati borligini tasdiqlaydigan hujjat. 3. 간이귀화허가 신청자(아래 항목 중 하나 선택).「국적법」 제7조제1항에 해당하는 사람은 제외합니다. 3. Soddalashtirilgan fuqarolik olish uchun ariza bergan shaxs (quyida keltirilgan bandlardan birini tanlang). “Fuqarolik to‘g‘risida”gi qonunning 7-moddasi 1-bandiga kiruvchi shaxslar bundan mustasno. 가. 3천만원 이상의 금융재산(예금・적금・증권 등) 증명 서류 a. 30 million vondan ortiq moliyaviy mulki (depozitlar, jamg‘armalar, qimmatli qog‘ozlar kabilar)ni tasdiqlovchi hujjat 나. 공시가격, 실거래가 또는 시중은행 공표 시세가 3천만원 이상에 해당하는 부동산 소유 증명 서류나 3천만원 이상에 해당하는 임대차보증금 등 부동산임대차계약서 사본 b. Ko‘chmas mulkning e’lon qilingan narxi, haqiqiy savdoga chiqarilgan narxi yoki tijorat banki tomonidan e’lon qilingan narxi 30 million vondan yuqori bo‘lgan ko‘chmas mulkka egalik qilishni tasdiqlovchi hujjat yoki 30 million vondan yuqori bo‘lgan ijara depozit puli kabi ko‘chmas mulk ijara shartnomasi nusxasi 다. 재직증명서 또는 취업예정사실증명서 c. Ishlayotganini tasdiqlovchi hujjat yoki ishga kirishni rejalashtirayotganini tasdiqlovchi hujjat 라. 그 밖에 가목부터 다목까지에 상당하다고 법무부장관이 인정하는 서류로서 본인 또는 생계를 같이하는 가족이 생계유지능력을 갖추고 있음을 증명하는 서류 d. Undan tashqar (a)banddan (d)bandgacha bo‘lgan bandlarga Adliya vaziri tomonidan ekvivalent deb e’tirof etilgan boshqa hujjat bo‘lib, birgalikda yashovchi shaxs yoki oila a’zosining yashash imkoniyati borligini tasdiqlaydigan hujjat 4. 수반취득을 신청하는 사람이 있을 때에는 그 관계를 증명하는 서류 4. Birgalikda fuqarolik olish uchun ariza topshiradigan odam bo’lsa, u odam bilan qarindoshligini tasdiqlovchi hujjat 5. 추천서 및 추천서 작성자의 신분을 증명하는 서류(해당자에 한함) 5. Tavsiyanomava tavsiyanoma muallifining shaxsini tasdiqlovchi hujjat (faqat tegishli odamlar uchun) 6. 아버지 또는 어머니의 가족관계기록사항에 관한 증명서, 제적등본(「국적법」 제6조제1항제1호에 해당하는 사람만 제출합니다) 6. Ota yoki onasining oilaviy munosabatlari to'g'risidagi hujjat va oila reestrining batafsil nusxasi (“Fuqarolik to‘g‘risida”gi qonunning 6-moddasining 1-bobi, 1-bandiga muvofiq bo‘lgan shaxslar uchungina taqdim etiladi) 7. 본인과 그 아버지 또는 어머니가 대한민국에서 출생한 사실을 증명하는 서류(「국적법」 제6조제1항제2호에 해당하는 사람만 제출합니다) 7. Ariza beruvchining o‘zi va otasi yoki onasi Koreya Respublikasida tug‘ilganligini tasdiqlovchi hujjat (“Fuqarolik to‘g‘risida”gi qonunning 6-moddasining 1-bandi 2-xatboshisiga muvofiq bo‘lgan shaxslar uchungina taqdim etiladi) 8. 입양사실이 기록된 양부 또는 양모의 가족관계기록사항에 관한 증명서(「국적법」 제6조제1항제3호에 해당하는 사람만 제출합니다) 8. Asrab olgan ota yoki onasining oilaviy munosabatlari to‘g‘risidagi hujjat (“Fuqarolik to‘g‘risida”gi qonunning 6-moddasining 1-bandi 3-xatboshisiga muvofiq bo‘lgan shaxslar uchungina taqdim etiladi) 9. 한국인 배우자의 가족관계기록사항에 관한 증명서(「국적법」 제6조제2항제1호 또는 제2호에 해당하는 사람만 제출합니다). 다만, 외국에서 혼인하고 한국인 배우자의 가족관계등록부에 혼인사실이 기록되어 있지 않을 경우에는 혼인한 사실을 증명하는 서류로 갈음합니다. 9. Koreyalik turmush o‘rtog‘ining oilaviy munosabatlari to‘g‘risidagi hujjat (“Fuqarolik to‘g‘risida”gi qonunning 6-moddasining 2-bandi 1- va 2-xatboshisiga muvofiq bo‘lgan shaxslar uchungina taqdim etiladi) Lekin chet elda nikohlangan va Koreya fuqarosi bo‘lgan turmush o‘rtog‘ining oilaviy munosabatlar reyestrida nikoh haqidagi ma’lumotlar qayd etilmagan bo‘lsa, nikohni tasdiqlovchi hujjat bilan almashtirsa bo‘ladi. 10. 한국인 배우자의 가족관계기록사항에 관한 증명서, 그 배우자의 제적등본, 그 배우자의 사망이나 실종 또는 그 밖에 자신에게 책임이 없는 사유로 정상적인 혼인생활을 할 수 없었던 사실을 증명하는 서류(「국적법」 제6조제2항제3호에 해당하는 사람만 제출합니다) 10. Koreyalik turmush o‘rtog‘ining oilaviy munosabatlari to‘g‘risidagi guvohnoma, turmush o‘rtog‘ining oilaviy reyestrining batafsil nusxasi, turmush o‘rtog‘ining vafoti yoki bedarak yo‘qolgani yoki boshqa o‘ziga bog‘liq bo‘lmagan sabablar tufayli turmush o‘rtog‘i bilan normal hayot kechira olmasligini tasdiqlovchi hujjat (“Fuqarolik to‘g‘risida”gi qonunning 6-moddasining 2-bandi 3-xatboshisiga muvofiq bo‘lgan shaxslar uchungina taqdim etiladi)	○ 수수료 1인당 30만원 ○ To'lov Bir kishi uchun 300 ming von ○ 수수료 면제 ○ To'lovdan ozod qilinadi – 수반취득자 – Birgalikda fuqarolik oladigan shaxs –「국적법」 제7조제1항제2호 해당자(독립유공자, 국가유공자 후손 등) – “Fuqarolik to‘g‘risida”gi qonunning 7-moddasining 1-bandi 2-xatboshisiga muvofiq bo‘lgan shaxs (Mustaqillikka hissa qo‘shgan shaxs, milliy xizmat ko‘rsatgan shaxsning farzandlari va h.k.) –「국적법」 제7조제1항제3호 해당자(우수인재) – “Fuqarolik to‘g‘risida”gi qonunning 7-moddasining 1-bandi 3-xatboshisiga muvofiq bo‘lgan shaxs (iste’dodli shaxs)

	11. 한국인 배우자의 가족관계기록사항에 관한 증명서, 그 배우자의 제적등본, 그 배우자와의 사이에서 출생한 미성년 자녀가 있다는 사실을 증명할 수 있는 출생증명서 또는 그 밖에 이에 준하는 서류 및 본인이 그 미성년 자녀를 양육하고 있거나 양육하여야 할 사람이라는 사실을 증명하는 서류(「국적법」 제6조제2항제4호에 해당하는 사람만 제출합니다) 11. Koreyalik turmush o‘rtog‘ining oilaviy munosabatlari to‘g‘risidagi guvohnoma, turmush o‘rtog‘ining oilaviy reyestrining batafsil nusxasi, turmush o‘rtog‘i bilan o‘rtada tug‘ilgan voyaga yetmagan farzandi borligini tasdiqlovchi tug‘ilganlik guvohnomasi yoki unga tenglashtiriladigan boshqa hujjat va arizachining o‘zi o‘sha voyaga yetmagan farzandini tarbiyalayotganligini yoki uni tarbiyalashi shartligini tasdiqlovchi hujjat (“Fuqarolik to‘g‘risida”gi qonunning 6-moddasining 2-bandi 4-xatboshisiga muvofiq bo‘lgan shaxslar uchungina taqdim etiladi) 12. 아버지 또는 어머니의 가족관계기록사항에 관한 증명서(「국적법」 제7조제1항제1호에 해당하는 사람만 제출합니다) 12. Ota yoki onasining oilaviy munosabatlari to‘g‘risidagi hujjat (“Fuqarolik to‘g‘risida”gi qonunning 7-moddasining 1-bobi, 1-bandiga muvofiq bo‘lgan shaxslar uchungina taqdim etiladi) 13. 「국적법 시행령」 제6조제1항 또는 제2항 각 호의 어느 하나에 해당하는 사실을 증명하는 서류(「국적법」 제7조제1항제2호 또는 제3호에 해당하는 사람만 제출합니다) 13. “Fuqarolik to'g'risida”gi qonunning ijro qoidalarining 6-moddasi 1 yoki 2-bandining har qanday kichik bandiga tegishli ekanligini tasdiqlovchi hujjat (“Fuqarolik to‘g‘risida”gi qonunning 7-moddasining 1-bandi 2- va 3-xatboshisiga muvofiq bo‘lgan shaxslar uchungina taqdim etiladi) 14. 귀화허가 통보 및 가족관계등록부 작성 등에 필요한 서류 14. Fuqarolikka ruxsatnoma berish va oilaviy munosabatlar reestrini tayyorlash uchun zarur bo'lgan hujjatlar 15. 본국(해외) 범죄경력증명서(「국적법」 제7조제1항제2호 또는 제3호 해당자 등은 제외) 15. O‘z mamlakati (chet elda)dan olingan sudlanmaganligi to‘g‘risidagi hujjat (“Fuqarolik to‘g‘risida”gi qonunning 7-moddasining 1-bandi 2- va 3-xatboshisiga muvofiq bo‘lgan shaxslar bundan mustasno)	
담당 공무원 확인사항 Mas’ul davlat xizmatchisi tomonidantekshiriladigan punktlar	1. 외국인등록사실증명(담당 공무원의 확인에 동의하지 않는 경우 해당 서류를 직접 제출합니다) 1. Chet el fuqarosining ro‘yxatdan o‘tganligini tasdiqlovchi hujjat (Mas’ul davlat xizmatchisi tegishli hujjatlarni tekshirishiga ariza beruvchi rozilik bildirmagan holatda, tegishli hujjatlar bevosita topshirilishi kerak.) 2. 출입국사실증명(담당 공무원의 확인에 동의하지 않는 경우 해당 서류를 직접 제출합니다) 2. Koreyaga kirish va chiqishni tasdiqlovchi hujjat(Mas’ul davlat xizmatchisi tegishli hujjatlarni tekshirishiga ariza beruvchi rozilik bildirmagan holatda, tegishli hujjatlar bevosita topshirilishi kerak.) 3. 건물등기사항증명서 3. Binoni ro‘yxatga olish to‘g‘risidagi guvohnoma 4. 토지등기사항증명서 4. Yerni ro‘yxatdan o‘tkazish to‘g‘risidagi guvohnoma 5. 한국인 배우자의 주민등록표 등본(「국적법」 제6조제2항제1호 또는 제2호에 해당하는 자는 제외)(담당 공무원의 확인에 동의하지 않는 경우 해당 서류를 직접 제출합니다) 5. Koreyalik turmush o‘rtog‘ining rezidentni ro'yxatga olish jadvalining batafsil nusxasi (“Fuqarolik to‘g‘risida”gi qonunning 6-moddasining 2-bandi, 1- va 2-xatboshisiga muvofiq bo‘lgan shaxslar bundan mustasno) (Mas’ul davlat xizmatchisi tegishli hujjatlarni tekshirishiga ariza beruvchi rozilik bildirmagan holatda, tegishli hujjatlar bevosita topshirilishi kerak.) 6. 아버지 또는 어머니의 주민등록등표 등본(「국적법」 제7조제1항제1호에 해당하는 자는 제외)(담당 공무원의 확인에 동의하지 않는 경우 해당 서류를 직접 제출합니다) 6. Ota yoki onasining rezidentni ro'yxatga olish jadvalining batafsil nusxasi (“Fuqarolik to‘g‘risida”gi qonunning 7-moddasining 1-bobi, 1-bandiga muvofiq bo‘lgan shaxslar bundan mustasno) (Mas’ul davlat xizmatchisi tegishli hujjatlarni tekshirishiga ariza beruvchi rozilik bildirmagan holatda, tegishli hujjatlar bevosita topshirilishi kerak.)	

행정정보 공동이용 동의서
Ma’muriy ma’lumotlardan umumiy foydalanishga rozilik

본인은 이 건 업무 처리와 관련하여 담당 공무원이 「전자정부법」 제36조에 따른 행정정보의 공동이용 또는 정보처리시스템을 통하여 위의 담당 공무원 확인사항을 확인하는 것에 동의합니다.

*동의하지 않는 경우에는 신청인이 직접 관련 서류를 제출해야 합니다.

Men mazkur ishni ko’rib chiqish bilan bog‘liq ravishda mas’ul davlat xizmatchisi “Elektron hukumat to‘g‘risida”gi qonunning 36-moddasiga asosan ma’muriy ma’lumotlardan umumiy foydalanish yoki ma’lumotlarni qayta ishlash tizimi orqali yuqoridagi mas’ul davlat xizmatchisi tasdiqlagan ma’lumotlarni tekshirishiga roziman.

* Mas’ul davlat xizmatchisi tegishli hujjatlarni tekshirishiga ariza beruvchi rozilik bildirmagan holatda, tegishli hujjatlar bevosita topshirilishi kerak.

신청인
Ariza beruvchi (서명 또는 인)
(imzo yoki muhr)

처리절차
Ko‘rib chiqish tartibi

신청서 제출 Ariza topshirish	→	접수 Arizani qabul qilish	→	심사 Arizani ko'rib chiqish 사회통합프로그램 종합평가 Ijtimoiy integratsiya dasturi (KIIP) Umumiy baholash 면접심사 Suhbat orqali baholash 체류동향조사 Yashash joyini tekshirish 범죄경력조회 등 Jinoyat tarixini tekshirish	→	결정 Qaror qabul qilish	→	국민선서 · 국적증서 수여 Milliy qasamyod va · fuqarolik guvohnomasi berish
신청인 Ariza beruvchi		청(사무소, 출장소)장 Boshqarma(ofis, filial) boshlig’i		청(사무소, 출장소)장 및 법무부장관 Boshqarma (ofis, filial) boshlig‘i va Adliya vaziri		법무부장관 Adliya vaziri		청(사무소, 출장소)장 또는 법무부장관 Boshqarma (ofis, filial) boshlig‘i yoki Adliya vaziri